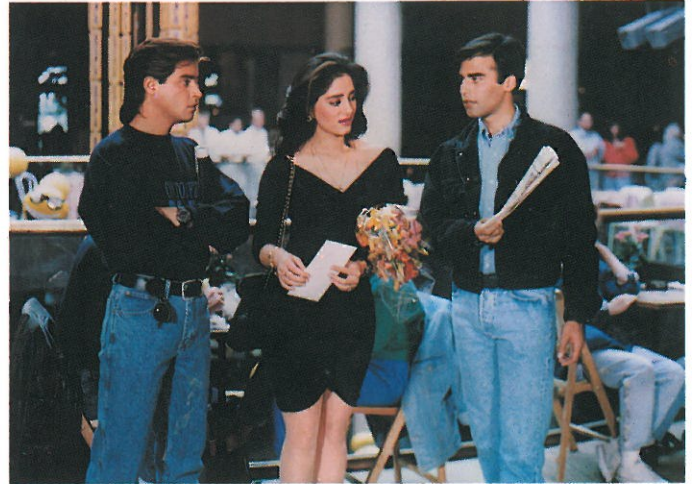
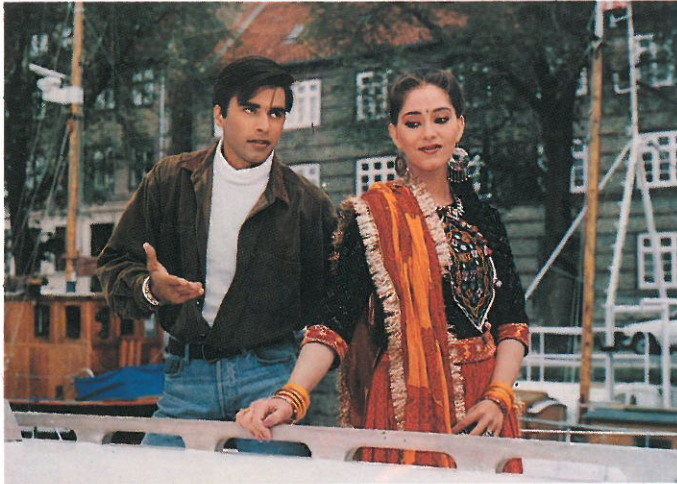


AN INDO-DANISH CO-PRODUCTION

Pyaar Kā TARAANA



Kærlighedens Melodi

Produced by :
Dev Anand & M. Harwani

Written & Directed by :
Dev Anand

The Producer :

Mr. Mangharam Harwani, born in 1947 in Ajmer, finished his education as a mechanical engineer and joined his carrier as an electronic engineer with the American/French Oil Well Logging Company in the Middle-East thus living in Bahrain, Dubai, Iran, Iraq, Kuwait, Muscat-Oman and Qatar.

After his marriage with Bombay's beautiful girl Beena, Harwani moved to Denmark in 1971 where he is now settled as a successful Indian businessman. He was the first Indian to establish an Import/Export company i.e. Universal Import/Export K.S. This is one of the most popular companies amongst the Danish Business Community and the respect he had received, further extended his trade field into M/S SUNICO right in the heart of the Copenhagen Business Centre, a five minute walk from the Parliament and the Stock Exchange Squares.

Besides his business activities Mr. Mangharam Harwani has also established himself as a freelance journalist in Denmark and has reserved himself to write on Indian Political & Social aspects. His contributions both in Danish and Indian Press have brought him very close with the Danish and International Press community. He is enrolled as an Indian journalist based in Denmark with the Royal Danish Ministry of Foreign Affairs.

His association with the press has given him chances to travel all over the country. He was the only Indian journalist in Denmark, who joined the delegation of the former Indian Prime Minister, Mrs. Indira Gandhi, during her official visit in Denmark. In 1987 when the Danish Prime Minister, Mr. Poul Schluter visited India, Mr. Harwani was a member of the Official Danish Press delegation.

Although Mr. Mangharam Harwani is now a Danish National he is ALL-IN-ALL Indian. He published a unique directory of the Indians living in Denmark. This unofficial hand-book contains detailed information about the Indians, Business Inst., and about the Danish/Indian companies having joint business i.e. in India and Denmark.

In 1991, Mr. Harwani and Dev Anand joined hands together and an Indo-Danish feature film PYAR KA TARAANA got parenthood under the joint banner of Sunico Productions, in Denmark and Navketan International films, in India. The film is now ready for the release.

M. Harwani



The Director :

As one of India's leading film luminaries Dev Anand has strode the celluloid circuit both at home and abroad like a colossus for over four decades. A stylish actor with a phenomenal fan following Dev Anand has unfailingly provided sumptuous high-voltage entertainment to his numerous admirers making them throng his films asking for more. In all Dev Anand has completed over 100 films as an actor and produced over 25 films under the Navketan banner.

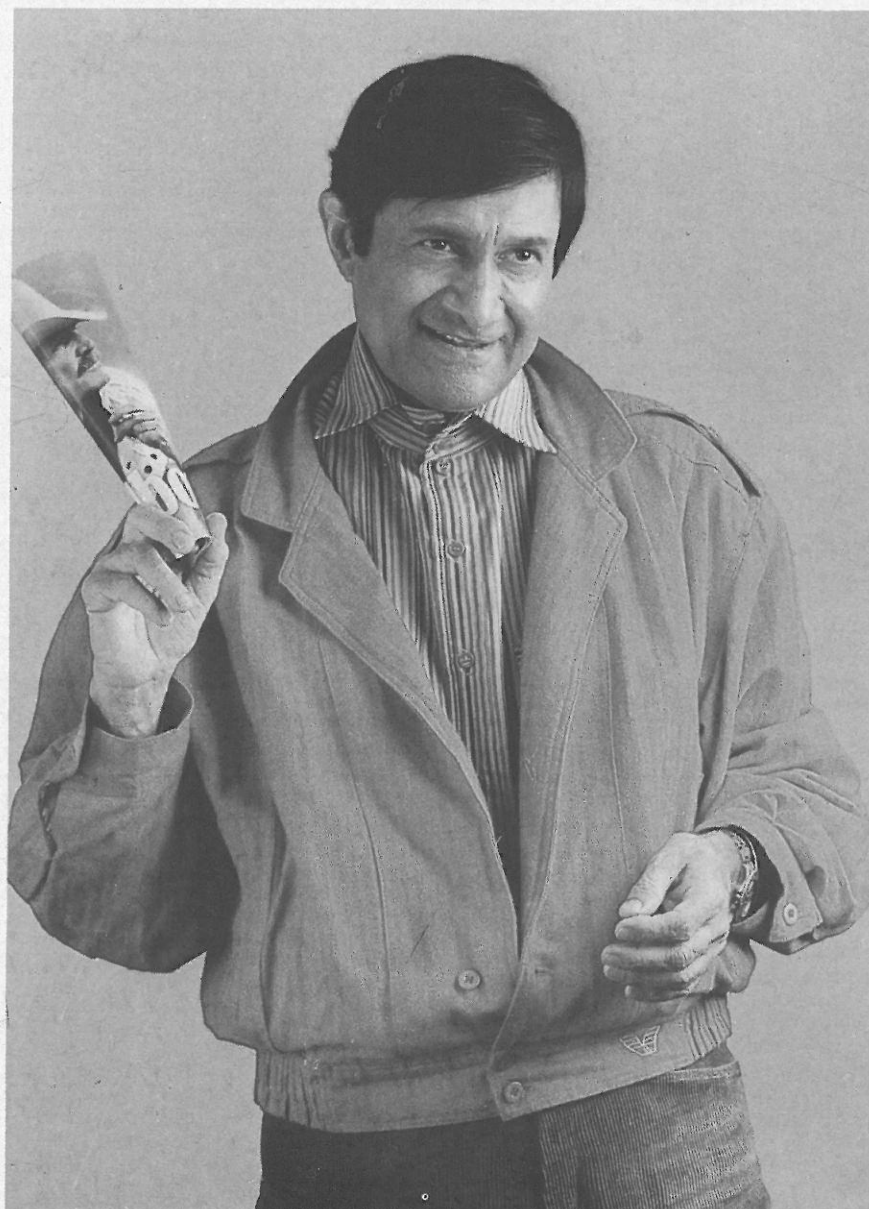
Famous for his "snatched from tomorrow's headline" films Dev Anand has been widely acclaimed for the bold way in which he has tackled contemporary international themes like terrorism, drugs, illegal immigration and so on. As the fashionable trendsetter for today's youth Dev Anand has constantly displayed a remarkable penchant for spotting nurturing and developing talent.

Among his more successful productions has been the Indo-American (Co-produced with the late Nobel Prize winner Pearl S Buck) 'The Guide'. His 'Guide' became a milestone film after global acclaim and as a writer and director Dev Anand tackled the illegal immigrants issue in 'Des Pardes' and talked about hippies and cult of drugs and hippiedom in 'Hare Rama Hare Krishna'. Dev Anand is one of India's most successful film makers who is regarded as a legend of Indian Cinema. In fact he was recently awarded the Filmfare award for his services to the Indian Film industry.

Dev Anand has attended and participated actively in various International Film Festivals besides having served once on the Moscow Film Festival jury. Widely travelled Dev Anand has been a part of the official film delegation to the USSR. He has been specially honoured by the Governments of Sri Lanka, Nepal and has met with several heads of Governments the world over. He has served as the Grand Marshal of the Indian Independence Day parade in New York.

On the invitation of Mr. M. Harwani, Dev Anand came to Denmark in 1991 and they travelled together all over Denmark, Sweden, Norway and Germany to get the inspiration for the new film 'PYAR KA TARAANA' which is produced under the joint banner of Sunico Productions in Denmark and Navketan International Films in Bombay.

Dev Anand



24th June 1993

The basic intention of making this Indo-Danish film was to clear misconceptions. For the Indians Copenhagen drew a blank. Their knowledge about the very existence of the country Denmark was zero. As for the Danes, due to their lack of communication India meant a country of dirt, heat and poverty. This film is not meant to criticize or favour any culture. Instead my intention is to present an objective and indepth view of both countries with their rich cultures. With this film I intend to present a proper picture of the two countries and their rich culture.

When I thought of an Indo-Danish film, the only director who came to my mind was Dev Anand. I knew that only a man of his calibre, his experience and expertise in the Hindi film Industry in the last forty five years could do justice to my project. Dev Anand is the top most film person on the Indian film world. His enigmatic name spells a good actor, ~~producer~~ and director. Dev Anand has an aura about him which none other actor has to date. Be it his trendy dress sense, his stylish acting, or his slick directorial genius Dev Anand has always been miles ahead of his colleagues. Besides, Dev Anand has always made films with complete dedication keeping the modern trends and problems in mind. He has always been abreast of matters.

I hope that this film "Pyar Ka Taraana" will strengthen the cultural relations between both the countries and enable each Society to understand more about the other, apart from providing good entertainment to all.

M. M. Harna

DEV ANAND

2, IRIS PARK
JUHU, BOMBAY

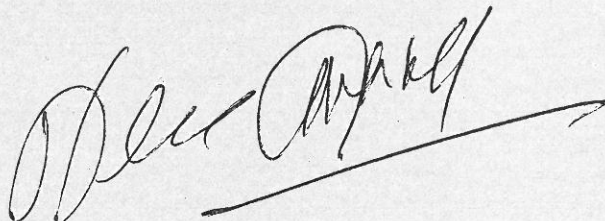
24th JUNE 93

I always believe in widening my horizon as a person, actor and filmmaker. Everything new, different, interests and excites me. I thrive on challenges and new ideas. PYAR KA TARAANA (Song of Love) was one such challenge.

Prior to filming in Copenhagen I made three trips there to have a feel of the place and to assess how best to put it across, so that it is properly exploited in its beauty and life-style, with people living there interacting with the characters in my screenplays, with the clash of two cultures, one of India in the East and the other of Denmark in Scandinavia coming into full play, in the love story that PYAR KA TARAANA is.

Filming in Christiania where no feature film has yet been shot, and discovering MAJA RIIS, a young Swedish girl to portray one of the main characters was as exciting as the medium of films itself.

When I look back it was a very rewarding experience, giving me further impetus for a greater and bigger film project in Europe in the future.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Dev Anand', with a long horizontal line extending from the end of the signature.

Udgivet af Det Danske Filminstitut og Statens Filmcentral

Maj 1993. 4. årgang nr. 2.

Dansk Film

KORTE KLIP

Nye projektredaktioner

derne i januar blev nye projektredaktioner i Danske Film- og Det Danske Filminstitut. Projektredaktionerne beslutter hvilke videoproduktioner, sættes igang.

ke Filmværksted

Nørrested
imersgård
lgwater
ter
lhøj
itzsky-Wulff
s Toft

ke Videoværksted

evre
ben Genz
monsens
ter
petiolo
stensen
æen Jacobsen

Kærlighedens melodi på indisk og dansk

En indisk-dansk co-produktion "Pyar Ka Taraana" er klar til indisk og dansk premiere. Filmen, hvis danske titel er "Kærlighedens melodi", er instrueret af Dev Anand og produceret af Dev Anand, Nevketan International Films (Indien) og M. Harwani, Sunico Production (Danmark). Vi citerer fra pressematerialet: "Gautam, en rigmandssøn kommer til Danmark i sin søgen for at finde sig selv. Gautam efterlod sin kæreste, den fattige slumpige Chanda i Indien. Og hans mål er at finde selvstændighed og rigdom for derefter at tage tilbage til Indien og sin elskede... Et gribende kærlighedsdrama som strækker sig over to kontinenter: Nordeuropa og Asien. Filmen er næsten udelukkende optaget i København, hvilket giver handlingen en sofistikeret dybde og intensitet."



Bag kameraet medvirker Lasse Spang Olsen og foran blandt andre Maja Riis og Henning Sprogø, der her har trukket pistolen.



Filmins gårdfes

Filminstitutet
ver i år af
11. juni f
18.00.

Pris til Wellen

Varme kilder

Ebbe Iversen (tv), Helle Høgsbro, Ulla Hjort Nielsen, Helge Strunk og Anders Refn i "Den blå lagune" under den 10. Nordiske Filmfestival, der blev afholdt i Reykjavik fra den 23. - 28. marts.

Ved den 8. tival i Cle - 24. april dra Welle Conseil G Dome på seneste v "Mind the 4. i hende trætter". "Mind the get i Lond

Synopsis
PYAR KA TARAANA
(Kærlighedens Melodi)

Dette er den første Indisk-Danske co-production mellem Sunico Productions og Navketan International Films.

Dev Anand er tilbage på sin vante plads - bag kameraet. Derfra fortæller han et gribende kærlighedsdrama som strækker sig over to kontinenter: Nordeuropa og Asien. Filmen er næsten udelukkende optaget i København, hvilket giver handlingen en sofistikeret dybde og intensitet.

Gautam (spillet af Manu Gargi), en rigmandssøn, kommer til Danmark i sin søgen for at finde sig selv. Gautam efterlod sin kæreste, den fattige slum-pige Chanda (spillet af Mink), i Indien. Og hans mål er at finde selvstændighed og rigdom for derefter at tage tilbage til Indien og sin elskede.

Pinky (spillet af Aneeta Ayoob) er en sorgløs, smuk ung kvinde der helt og holdent er optaget i det danske samfund. Gautam bliver opsøgt af Pinkys forælder der beder ham om en mærkværdig tjeneste.

Pinky forældre beder Gautam om at hjælpe sig med at få Kim (spillet af Akshay Anand), en ung Dansker, ud af deres datters liv. Kim er også involveret i et forhold til Christine (spillet af Maja Riis). Midt i denne forvirring, har Pinkys bedstemor sin egen idé om hvem Pinky skal gifte sig med. Bedstemoderen arbejder bevidst på at få Pinky gift med Prem (Girija Shanker), en ung Inder der er bosat i Danmark.

Se hvordan kærlighedens evige magt og intriger spiller sammen i fire unge menneskers gribende og følelsesladede fortælling i PYAR KA TARAANA.

CREDITS

Original Title:	PYAR KA TARAANA
Expected release:	ready for release
Language:	Hindi, partly Danish
Subtitles:	Danish
Technical data:	Kodak 35mm, Cinemascope
Running time:	3749 meters, 2 Hrs. 16 Mints.
Director:	Dev Anand
Screenplay:	Dev Anand
Cinematographer:	Rajesh Patni
	Vijay Patni
	Lasse Spang Olsen
Leading players:	Aneeta Ayoob
	Manu Gargi
	Akshay Anand
	Maja Riis
	Dr. Shreeram Lagoo
	Henning Sprogøe
	Parikhit Sahni
	Sushma Seth
	Reema Lagoo
Producers:	M.Harwani
	Dev Anand
Production Company:	Sunico Productions Denmark
	Navketan International Films
Co-production between:	Denmark - India

Running time for Danish-International Version 1 Hr. 40 Mints.
--

NAVKETAN INTERNATIONAL FILMS & SUNICO PRODUCTIONS
INDO-DANISH JOINT VENTURE

"PYAR KA TARAANA"

Introducing: MANU GARGI, ANEETA AYOOB, MINK and MAJA RIIS

★ing: AKSHAY ANAND

Supported by: PARIKSHIT SAHNI, Dr. SHRIRAM LAGOO, SUSHMA SETH, REEMA, GIRJA SHANKAR, RAKESH PANDEY, SULBHA ARYA, ASHA SHARMA, BRIJ GOPAL, HENNING SPROGØE, GODFREY, LOTTE LA COUR, TONY EADES, FINN OSLEN, MRS. OSLEN

Dance Group: ANNE-METTE ZOENGA BAUER, BANNÉ HJARDEMAAL LAYBOURNE, CHARLOTTE SCHAUMBURG-MÜLLER, BIRGITTE HANSEN, CAMILLA BUNDGAARD, MARIE HELLE BRO., EVA WETKE, SIGNE WEINHOLT, MARGRETHE SCHMEICHEL, SOFIE PALLESEN, BRONNIE LOSHAK, TRINE DEBIS, LEA FRYOSCHOU, MARIA BUNINA.

Art Direction:	T.K. DESAI	Produced at:	LOCALES OF DENMARK
Editing:	BABU SHEIKH	Chief Accountant:	P.A. PISHAROTI
Associate Editor:	ASHOK BANDEKAR	Accountant:	RAMAN PUTHUR
Audiography:	ARUN CHAKRABORTY	Production Manager:	MOHAN SHARMA
Chief Asst. Director:	BHUPINDER SINGH	Office:	CHANDRADAS, P.D'SOUZA,
Operative Cameraman:	VIJAY PATNI		MADANAL SHARMA, ASHOK S. BABBLE,
2nd Unit Cameraman:	LASSE SPANG OLSEN		DEEPAK N. SAKPAL
	(From DENMARK)	Costumes:	MADHAV'S MENS MODE
Action:	MAHENDRA VARMA	Junior Artists Agent:	PAPPU LEKHRAJ & CO.
Dances:	VIJAY OSCAR	Still Photography:	KAMAT FOTO FLASH
Background Music:	ANANDA SHANKAR	Wardrobe:	DILIP BHOSLE
Re-Recording:	KULDIP SOOD	Make-up:	MADHAV KADAM, RAM PAWASKAR,
	(Anand Recording Studios)		VASANT DESAI
Song Recording:	BOMBAY SOUND SERVICE	Publicity:	NAVKETAN PUBLICITY DEPT., &
Playback Singers:	LATA MANGESHKAR,		BOMBAY PUBLICITY SERVICE
	S.P. BALASUBRAMANIAM, PREETI UTTAM	Publicity Executive:	K.K. CHUGH
	ASHA BHONSLE, Udit Narayan	Designs:	STUDIO CHANDRAKANT
Records & Cassettes:	TIPS CASSETTES &	Printers:	GLAMOUR
	RECORDS CO.,	P.R.O.:	ANIL CHITRE
Processed & Printed at:	ADLABS FILMS PVT. LTD.	Chief Electrician:	VASU DEVKAR

ASSISTANTS

Camera:	TAPAS SANTOSH MANDAL,	Art:	RAMESH ABITKAR
	SANTOSH SHINDE	Action:	PREM SHARMA, NITIN SURVE,
Music:	UTTAM SINGH, RAM LALWANI,		JOHNEY
	RAJ SONIK	Production Boys:	ANAND, KUTTI, ASHOK,
Production:	SANJAY POTDAR		JAGDISH, JOSEPH, RAMU
Sound:	SANTOSH, SHATRU	Light Boys:	RAMU IYER, NITIN

MUSIC
RAAM LAXMAN

LYRICS
M.G. HASHMAT

PHOTOGRAPHY
RAJESH PATNI

PRODUCED BY
DEV ANAND & M. HARWANI

WRITTEN & DIRECTED BY
DEV ANAND

Stumper af en melodi

Indisk-dansk
filmproduktion om
ung kærlighed

FILM

Af NIELS BRUNSE

Indisk-danske samproduktioner af spillefilm er ikke hverdagskost – men for nylig blev den 2 timer og 16 minutter lange *Pyar ka taraana* (*Kærlighedens melodi*) vist for pressen i København. Den er instrueret af en af Indiens kendte filmfolk, Dev Anand, og produceret af ham i samarbejde med det danske selskab Sunico Productions, der drives af den herboende indiskfødt forretningsmand Mangharam Harwani.

Filmen blev optaget i sommeren 1991 og foregår

næsten udelukkende i Danmark, bl.a. på Christiania og i København under karnevalet. Den fortæller om Gautam, en ung inder (spillet af Manu Gargi) der kommer til Danmark og forelsker sig i Pinky (spillet af Aneeta Ayoob), datter i en velhavende indisk familie her i landet. Men Pinky har en dansk ven – og hvad med Gautams trofaste veninde hjemme i Indien?

Der er flere andre konflikter, men de bliver løst, bl.a. ved den danske politiinspektør – Rasmussens (Henning Sprogø) mandige mellemkomst. Og den kvikke klipning og de otte indlagte sange samt flere slagsmålsscener sørger for underholdningsværdien.

Filmen er nok mest tillempt det brede indiske publikums smag – og hvad man end kan sige om skuespilpræstationerne, hollywoodsk *methodacting* er det i hvert fald ikke.

Det er endnu uvist om filmen vil blive vist i Danmark, men der forhandles med danske biografer, oplyser Mangharam Harwani.

Kærlighedens melodi. Manus og instr.: Dev Anand. Indisk/dansk.



PYAR KA TARAANA

filmed at the locales of Denmark :

Carlsberg
Tivoli
Scala
Bakken
Romsø

Fitness Club
Tostenæs Bageri
Dragsholm Slot
Christiania
O. Sommer A/S

Indisk filmare söker nordiska ansikten

● – Hittar jag de rätta personerna slår jag till direkt.

Mangharam Harwani, indisk journalist och filmproducent i Köpenhamn, satsar på den nordiska filmmarknaden för indiska filmer.

Efter "Pyaar ka Taraana" (Kärlekens melodi), som SkD berättade om häromdagen med svenskan Maja Riis, är Mangharam Harwani på gång med nya filmprojekt med indiska och nordiska skådespelare.

– Satsar på en ny filmberättelse som handlar om kärlek och sjukdom och behöver nya ansikten i rollerna, berättar han.

Indisk film är på gång i Norden. Det är den sedan 20 år i Danmark boende Mangharam Harwani som hittat en ny marknad för asiatisk film.

– Jag är banbrytare inom indisk film genom att flytta inspelningarna utanför de vanliga gränerna för asiatisk film, säger Harwani.

– Det är den vackra nordiska naturen och de för den indiska filmpubliken exotiska mänskligheterna som lockar.

– Min princip är att blanda indiska proffsskådespelare med nordiska skådespelare och nya ansikten. Jag tror på den här filmblandningen vilket min första film också bevisar.

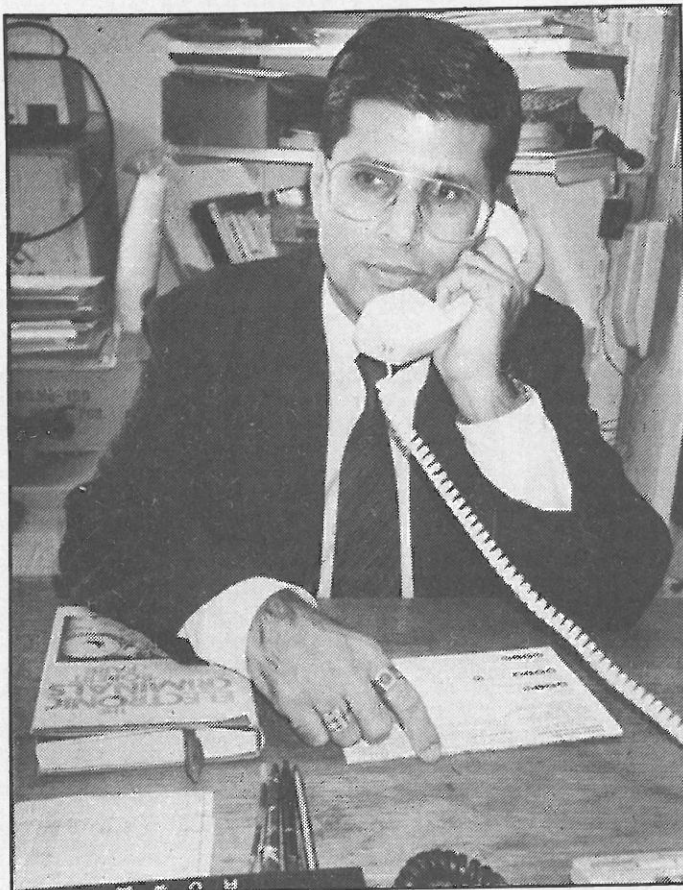
"Pyaar ka Taraana" (Kärlekens melodi) har en typisk handling för den indiska filmkonsten. Pojke möter flicka och kärlek med både lycka och sorg uppstår och däremellan dansar och sjunger man till vackra indiska melodier.

– De indiska filmerna har lite musicalkaraktär över sig, de skiljer sig ganska väsentligt från den skandinaviska filmtraditionen, berättar Mangharam Harwani.

Letar ansikten

Nu är Mangharam Harwani snart igång med ytterligare filmer. Förra året reste han runt i Sverige – Österlen och Skåne bl a – och letade nya intressanta ansikten.

– Till min nästa film som heter "The fate" behöver jag en del duktiga ungdomar som kan agera framför en kamera.



Indiern Mangharam Harwani satsar på Norden.

LARS C TISELL
text o foto

– Genom att jag tar över de främsta regissörerna från Indien behöver mina skandinaviska skådespelare inte vara helproffsiga, man kan komma långt på spelglädje och viljan att spela ut sina känslor.

I "Pyaar ka Taraana" engagerade Harwani Indiens främste regissör, Dev Anand och skådespelaren Manu Gargi och plockade in bl a Lundastudenten Maja Riis i en av de ledande rollerna.

Mangharam Harwani säger:

– De som blir utvalda får miljon, ja miljardpublik då de indiska filmerna går ut över hela Indien, östra Asien, Indonesien, Arabvärlden och Afrika.

Miljonsatsningar

– Den indiska filmmarknaden är den största i världen och det görs över 600 filmer varje år och enbart i Indien finns det 25 dag-

liga filmtidningar. Så marknaden och intresset är mycket stor.

Bortåt 25 miljoner beräknas den nya filmen "The Fate" kosta och inspelningen kommer göras i både Danmark och Sverige.

– Beräknar att vi spelar in vissa scener i Köpenhamn och sedan satsar på några vackra platser i Skåne och drar vidare till Stockholm och Örebrotrakten.

– Jag är förhoppningsfull inför framtiden och tror det här greppet att förnya den indiska filmen "utseendemässigt" kommer gå hem. Min första film ha redan sålts till USA och andra länder förutom den indiska marknaden.

Indiska tidningar har skrivit många reportage om den nordiska satsningen som 45-åriga Mangharam Harwani gjort. De nordiska länderna och naturen är rena exotismen för den indiska filmpubliken.



AMBASSADOR

भारतीय राजदूतावास

EMBASSY OF INDIA
DEN INDISKE AMBASSADE
VANGHUSVEJ 15, DK 2100 COPENHAGEN Ø
TEL (01) 18 28 88 . TELEX 15 9 64

7th June 1993.

It is well-known that Denmark and India enjoy the best of relations between themselves. This is so not only now but has always been the case. It is only natural that two countries that are so alike in their basic attitudes and beliefs — such as a firm and unwavering commitment to multi-party democracy, an independent judiciary, a free press and a pluralistic society whose affairs are conducted in an open and transparent manner — would be warm and friendly towards each other. These cordial feelings exist not only at the Governmental level but also at the level of the people, as I have found to my great satisfaction during my year-long stay in Denmark.

There have been continuing contacts at the people-to-people level as well. A large number of Danes like to go to India for their vacation. Indians also keep regularly visiting Denmark. Against the background briefly sketched above, it gives me great pleasure to know that Mr. M. Harwani, A Danish national of Indian origin, and Mr. Dev Anand, a major producer of films in India, have joined hands to produce the first-ever feature film that may be described as an Indo-Danish joint venture. This film tells the story of an Indian family's interesting encounter with Danish society and culture. I hope that the exhibition of this entertaining film in Denmark and India will enable each society to get to know a little more about the other, apart from providing good entertainment to all.

(Krishan Mohan Lal)
Ambassador of India
to Denmark



THE PRIME MINISTER

Copenhagen, September 21, 1992

Mr. M.M. Harwani
Sunico Productions
Studsgårdsgade 7
2100 København Ø

Dear Mr. M.M. Harwani,

Thank you very much for your kind letter on the occasion of the 10th anniversary.

I wish you all the best with your film production in Denmark.

With kind regards to you and your wife,

Sincerely yours,

Prime Minister of Denmark

MAJA STJERNE I INDISK FILM

B.T. Danske Maja Riis, der blev opdaget på en café, får nu sin debut på det hvide lærred i den første dansk-indiske film, »Kærlighedens melodi«, der snart får dansk premiere.

Dev Anand har instrueret filmen, der karakteriseres som et gribende kærlighedsdrama.

Filmen, der næsten udelukkende er optaget i Danmark, handler om Gautam (Manu Gargi), en indisk rigmandssøn, der kommer til Danmark for at finde sig selv.

Han har efterladt sin kæreste, den fattige slumpige Chanda, i Indien. I Danmark bliver Gautam opsøgt af en ung piges, Pinkys, forældre. De vil have ham til at få Kim (Akshay Anand), en ung dansker, ud af deres datters liv. Kim har også et forhold til Christine, spillet af danske Maja Riis.

Intriger kører på kryds og tværs i filmen, før kærlighedens indviklede puslespil går op.

Også Henning Sprogø medvirker i filmen, hvor Lasse Spang Olsen har stået bag kameraet.

Mic

Danske Maja Riis, opdaget på en café i København, får nu sin filmdebut.



Danmark kulisse for kærlighedsfilm

Inder i Danmark bekoster en spillefilm om kulturkløfter og hjertesprog

Af Malene Lieberknecht

Forrige sommer landede den indiske skuespiller og filminstruktør Dev Anand i Danmark sammen med et 35 mand stort filmhold fra Indien. I to måneder gennemtrawlede de København og omegn, og efter at have stillet skarpt på det danske karneval, en dansk badestrand med topløse piger, det vidt berømte Christiania og Carlsbergbryggerierne, havde de fået en dansk-indisk spillefilm – Pyaar Ka Taraana eller Kærlighedens Melodi – i kassen. Ideen havde Dev Anand fået fra sin indiske co-pro-

ducer Mangharam Harwani, som har boet i Danmark i over 20 år. Igennem flere år har han haft lyst til at lave denne film, og da det lykkedes ham at få kontakt med sit indiske filmidol, Dev Anand, tog drømmen form.

Filmens budget er på cirka fem millioner kroner, hvilket er meget for en indisk film, og når den får premiere – formentlig i begyndelsen af august – skal den vises i både indiske og danske biografteater.

Historien handler om fire unge – to danskeres og to inderes – kamp med kærlighed og kulturforskelle på kryds og tværs af de to nationaliteter.

Kulturkløft

I hjertet af København driver Mangharam Harwani en elektronikforretning. Han er uddannet ingeniør, men arbejder også som freelance journalist, og efter Kærlighedens Melodi kan

han nu kalde sig filmproducer.

– Jeg ville lave denne film om indere og danskere, fordi de to folkeslag har et forkert indtryk af hinanden. Danskerne tror, at Indien kun er kser, fattige mennesker og tiggere. Og inderne tror, at Danmark kun er porno-grafi og wienerbrød, siger Harwani.

Dev Anand blev inspireret til 'Kærlighedens Melodi' af Mangharam Harwani, som bor i København sammen med sin kone og deres tre børn – en søn på 18 år og to døtre på henholdsvis 16 og 14 år, som er født og opvokset i Danmark.

Dobbeltmoral

– I vores familie har vi ikke haft den slags problemer med kærlighed og kulturforskelle, som filmen beskriver, for mine børn er ikke så gamle endnu. Men jeg kender problemerne fra min omgangskreds, fortæller den

dansk-indiske filmproducer. – Der er megen dobbeltmoral. Indiske mænd vil gerne giftes eller flirte med danske piger, men deres egne døtre må ikke gifte sig med danske mænd.

Harwani har valgt at lade sine børn gå i en international skole, og så vidt muligt forsøger han at opdrage dem i den vestlige ånd.

– Jeg føler mig hverken mest indisk eller mest dansk, men jeg tænker nok mest vestligt, og sådan tror jeg også, mine børn har det.

Ved et tilfælde kom han til Danmark for 25 år siden. På et hotelværelse i Tyskland overhørte han nogle pakistanners snak om danske piger og det danske samfundssystem, og han fik lyst til at besøge landet. Det endte med en beslutning om at slå sig ned her. Men først skulle han en tur hjem, og her nåede han lige at blive gift.

– Da der var tre timer til mit fly skulle lette mod Kø-

benhavn, kom en kvinde og friede til mig på sin datters vegne. Jeg kendte hverken moderen eller datteren, men besluttede mig for at møde hende. Hun kom næste dag, og jeg kunne lide hende. Inden der var gået to dage, var vi gift.

Hjem engang

– Jeg får ikke et chok, hvis mine egne børn beslutter sig for at gifte sig dansk. Mit eget ægteskab var arrangeret, men de må selv bestemme, hvordan de vil giftes.

Mangharam Harwani vil gerne flytte tilbage til Indien engang med tiden. Ikke fordi han savner den indiske kultur, men fordi han savner sin familie.

– Jeg kan lide alt i Danmark. Men det er ikke et godt sted at blive gammel i. Når man bliver et sted mellem 65 og 68 år, er der ingen der tager sig af en, og så er man ensom i Danmark, siger han.

Sådan gik Maja til filmen

Blev 'opdaget' på en café

Af Malene Lieberknecht

– Det har været spændende, hårdt, udbytterigt og noget specielt. Alt i alt har det været en god oplevelse, fortæller 18-årige Maja Riis, som har en af hovedrollerne i den indisk-danske film Pyaar Ka Taraana – Kærlighedens Melodi.

For Maja startede det hele i april måned sidste år, da hun en aften havde slået sig ned på Café Montén sammen med venner. Den indiske instruktør Dev Anand, som var på udflugt efter en ung dansk skuespillerinde, fik øje på Maja fra den anden ende af caféen. Han fik lyst til at tale med Maja, men det var en svær opgave at overtale hende til at slå sig ned ved indernes bord. Til sidst indvilligede hun dog i at lade sig prøvefilme. – Jeg var temmelig overrasket og lidt skeptisk, for jeg vidste ikke, hvem han var, og jeg havde aldrig spillet andet end skoleteater. Men til sidst gav jeg ham mit nummer, så han kunne ringe, hvis han mente det alvorligt, fortæller Maja.

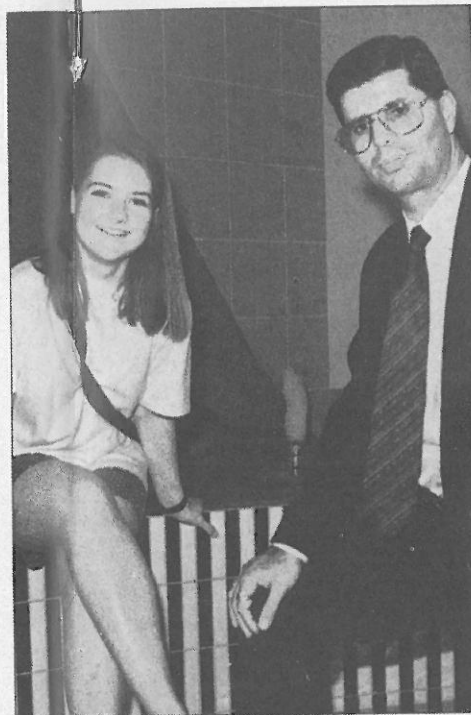
Det gjorde Dev Anand, som ringede til Maja dagen efter. Inden der var gået en uge, havde Maja fået den ene af hovedrollerne i den indiske film.

Blandet besætning

I 'Kærlighedens Melodi' spiller Maja en dansk pige – Kirstine – som forelsker sig i en indisk dreng. I virkeligheden er Maja svensk, men hun har boet i Danmark i 12 år med sin familie. Lige så pudsigt er det med besætningen af de tre andre hovedroller i 'Kærlighedens Melodi'. Den anden danske hovedrolle er besat af en halv indisk og halv irak fyr. Den kvindelige inder spilles af en pakistansk pige, mens den mandlige spilles af en fyr, der er halv indisk og halv amerikansk.

– Det kan sagtens lade sig gøre i en indisk film. De er ikke lige så realistiske, som vi er vant til, men de er meget underholdende, fortæller Maja.

Selv har hun aldrig været i Indien, for næsten hele filmen er optaget i Danmark. Mange af folkene i det indiske filmhold, som



Maja Riis, 18 år, fik sit livs oplevelse, da hun pludselig blev 'stjerne' i en indisk film. Den produceres af Mangharam Harwani (til venstre), en indisk forretningsmand, der har boet i Danmark i mange år. Også for ham var det en drøm, der gik i opfyldelse. – Foto: Jan Hjørtshøj.

Dev Anand havde taget med til Danmark, havde aldrig været i Indien før, og det kom der flere interessante episoder ud af.

– En inder havde fået et stort slår på benet, som han ikke kunne slippe af med. Heller ikke selv om de kom krydderier på det. Til sidst sagde de, at der kun var én ting at gøre. De ville brænde en sko af nede på gaden og derefter hælde asken på såret, fortæller Maja.

Skoen overlevede dog ligesom den sårede inder, der fik hjælp af et dansk apotek.

Dans og sang

– De var utrolig søde og hjælpsomme, men jeg skulle lige vænne mig til situationen. Det var lidt svært med sproget i starten, og stemningen var meget hektisk.

I filmen bliver der – på den sædvanlige indiske vis – sunget, danset og skiftet tøj en hel del. I indiske film bryder skuespillerne ofte ud i sang, for det er den, der

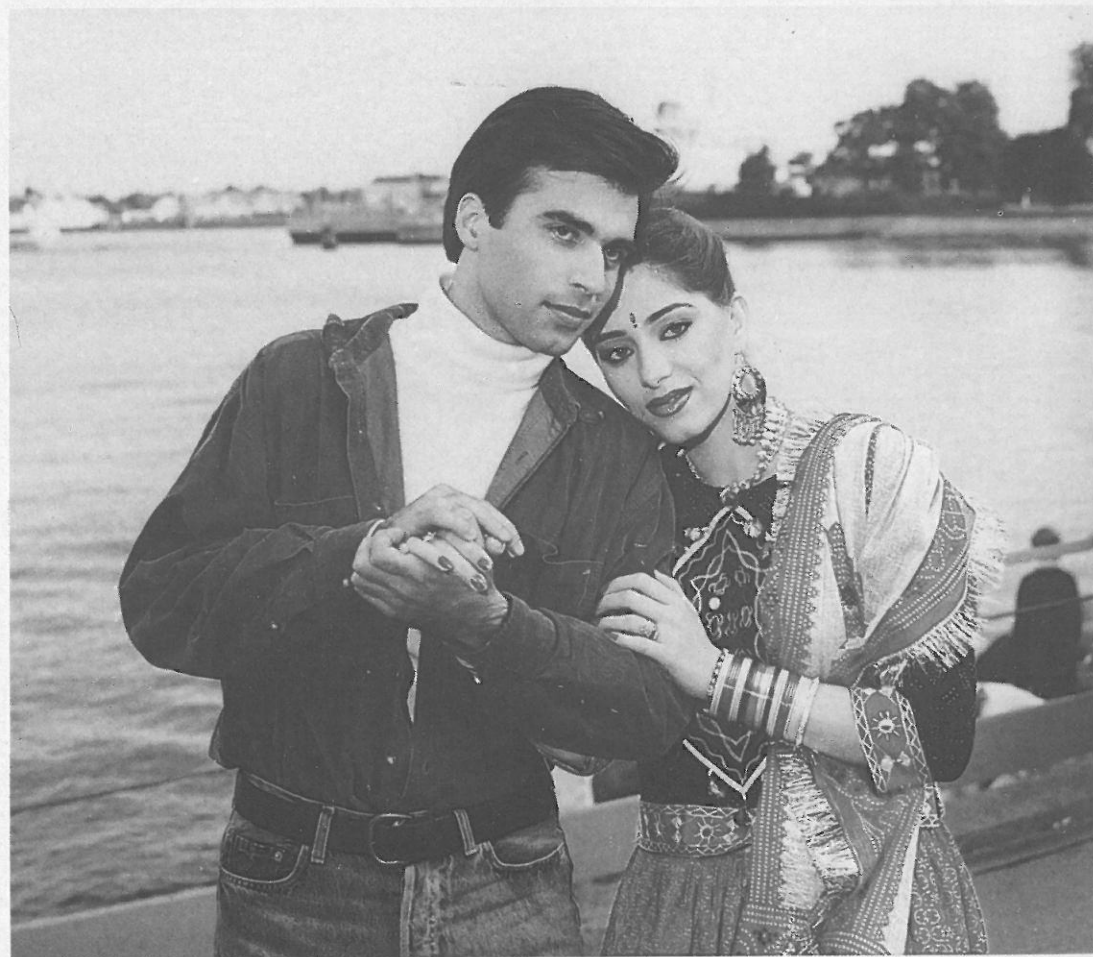
fører handlingen videre.

Det slap Maja heller ikke for, og hun måtte både danse og mime til sange indsunget af en indisk sangerinde.

– Jeg havde aldrig set en indisk film før, så jeg anede ikke, at jeg skulle mime og danse. Men lige pludselig var det min tur. Jeg skulle lave nogle trin, dreje og hoppe lidt rundt – eller hvad der nu passede sig. Dev Anand ville gerne have mig til at danse på en vestlig måde, men det kunne jeg ikke til indisk pop musik.

'Kærlighedens Melodi' handler både om kærlighed og kulturforskelle, men Maja ved ikke rigtig, om kærligheden er fremstillet på en realistisk måde.

– Kulturforskellene i filmen kan godt have noget med virkeligheden at gøre. Der bor jo mange indere og pakistanner i Danmark. Derimod er kærligheden lidt overdreven, og jeg er ikke sikker på, at unge danskere kan genkende sig selv i filmen, siger hun.



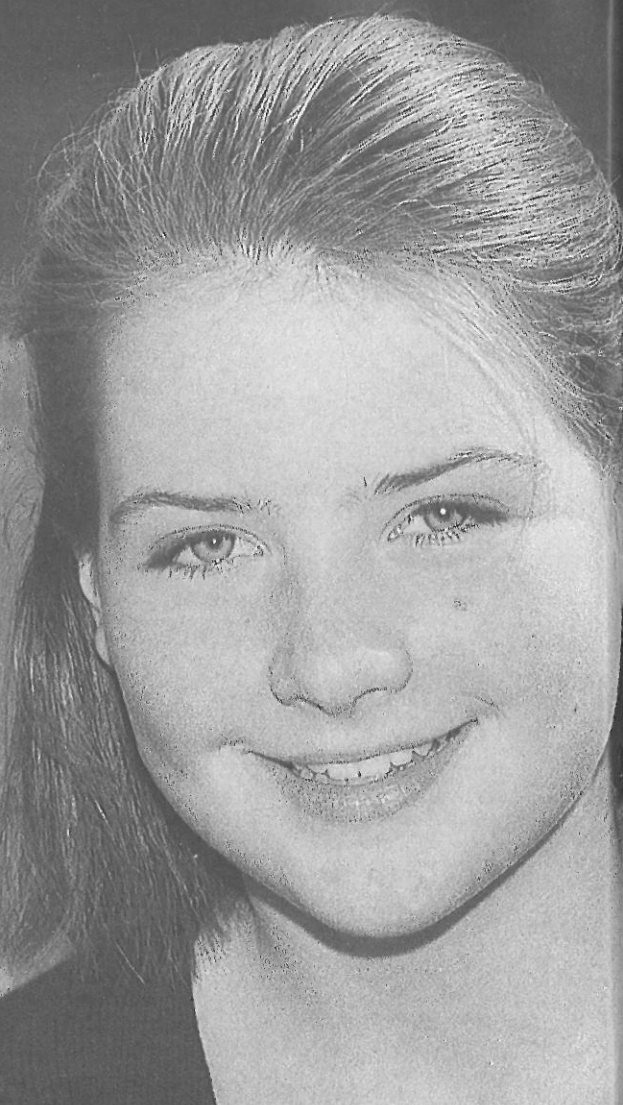
Indiske film afviger en del fra danske. For eksempel blander man alle tænkelige stilarter: Tragedie, komedie, vold og sex og mystik, og publikum forventer, at helt og helte med passende mellemrum bryder ud i sang og dans. Sådan som det her sker på en dansk færg. Klip fra 'Kærlighedens melodi', premiere til efteråret, både her og i Indien.

Maja skulle bare på café med vennerne:

17-årige Maja Riis var på cafe i det indre København, da en orientalsk udseende herre bad hende komme over til sit bord. Det viste sig at være en af Indiens mest kendte filminstruktører, der ledte efter en dansk pige til sin nye film. Dagen efter havde gymnasiepigens fået hovedrollen i en stor indisk kærlighedsfilm

Nu er jeg stjerne i en indisk film

AF SUSANNE BLOCH. Foto: Karl Ravn og Torkel Dyrting



ARTIKEL

Mange unge danske piger går rundt med en hemmelig drøm om en dag at finde nåde for en talentspejders sikre øje og vågne op til rigdom og berømmelse. For de fleste bliver det dog ved drømmen.

For 17-årige Maja Riis blev drømmen imidlertid til virkelighed, da hun i foråret blev udvalgt til at spille hovedrollen i en indisk kærlighedsfilm, hvis handling udspiller sig i København.

Før optagelserne til filmen var Majas eneste erfaring med hovedroller hendes ageren foran sin fars videokamera hjemme i haven i Vedbæk nord for København. Og spørger man gymnasieeleven, hvad hun gjorde for at få tilbudt rollen i den indiske film, slår hun grinende ud med armene og svarer: "Ingenting!"

Majas eventyr begyndte en

fredag aften i april, hvor hun sammen med et par venner var på café i København for at more sig. Ved et bord i nærheden sad tilfældigvis én af Indiens mest kendte filminstruktører, Dev Annand, som var i Danmark for at forberede optagelserne til sin nye film – og for at finde den helt rigtige danske pige til én af hovedrollerne i filmen.

Han fik øje på mørkblonde Maja Riis med de flotte grønblå øjne, og pludselig mærkede Maja nogen prikke sig i ryggen. En pige bad hende følge med over til den indiske filminstruktørs bord:

– Jeg vidste ikke, hvad jeg skulle tro, og havde først ikke tænkt mig at følge med. Men én af mine venner kunne huske at have set i avisen, at den indiske instruktør var i byen, og jeg tænkte, at der sker jo ikke noget ved at gå hen og snakke med

ham, fortæller Maja.

Det blev kun til en kort snak. Ligesom de ca. 120 andre danske piger, den indiske instruktør havde haft kig på, blev Majas adresse og telefonnummer skrevet op:

– Faktisk regnede jeg ikke med, at der ville ske mere, siger Maja.

Men allerede næste dag blev hun ringet op for at aftale et nyt møde med Dev Annand. I mellemtiden havde Maja fortalt sine forældre om aftenens møde. Og da de var mindst lige så usikre på projektet som hun selv, tog hendes far med til mødet. Imens gav Majas mor sig til at ringe rundt til danske filmfolk, der kunne oplyse, at Dev Annand var en anerkendt og meget berømt instruktør i Indien. Mødet med instruktøren efterlod kun et positivt indtryk, og en lille uge senere havde Maja fået rollen.

Forbudt at kysse

Det var Majas rene ferskenhud og havfruegrønne øjne, der blev afgørende for instruktørens valg. Dev Annand har instrueret i stribevis af indiske kærlighedsfilm og kender indernes smag for unge uskyldigt udseende piger. Indiske film er mere kyske end danske, og det er for eksempel uhørt, at man så meget som kysser hinanden på det hvide lærred.

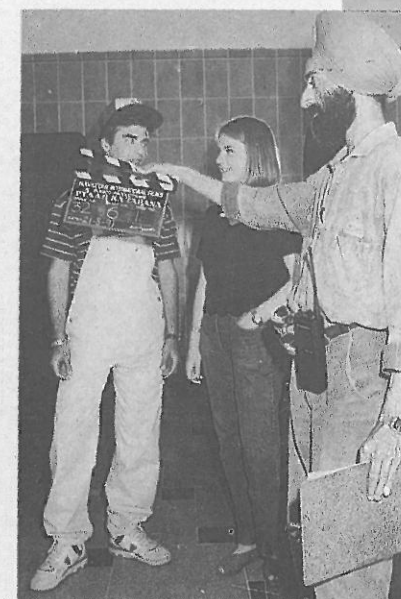
Indere har i det hele taget et helt andet forhold til film og skuespillere, end vi har her i landet. I Indien forguder publikum filmstjerne, fortæller Maja, der kan se frem til snart selv at blive feteret af millioner af indiske fans:

– Da jeg fik rollen, fortalte Dev Annand, at jeg nok bliver et kendt ansigt i Indien, men det ligger jeg ikke vågen og spekulere

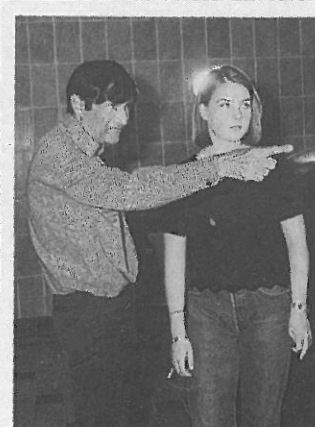
Den 17-årige Maja glæder sig over sin hovedrolle



Maja sammen med sine to indiske hovedrolle-medspillere under optagelserne i Tivoli



Det indiske filmhold består af 35 personer. Filmen koster 18 millioner kr. at producere



Filmens instruktør Dev Annand viser Maja til rette under en optagelse på Carlsberg Bryggeriet

Det kniber med hindi

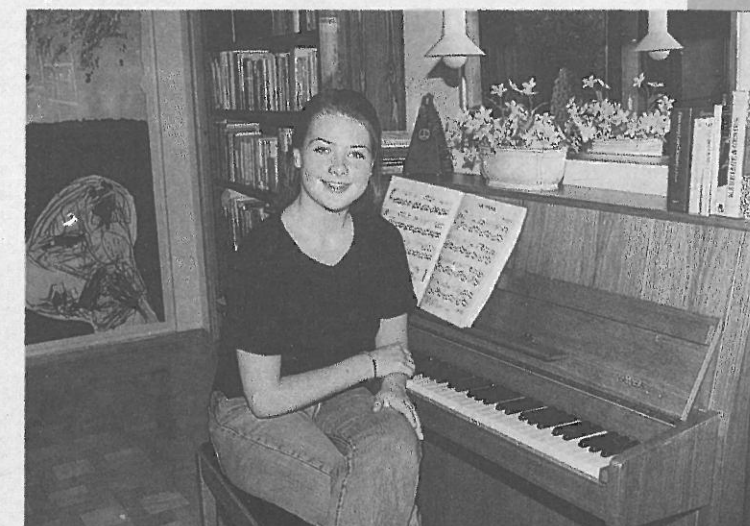
Majas debut som filmstjerne begyndte ellers knap så glamourøst. I første scene kommer hun gående bag ved den indiske dreng. Hun skal sige "hej" til ham, og han skal vende sig og lidt henkastet slynge jakken over skulderen og hilse igen. Men Maja kommer for tæt på og får jakken lige i ansigtet, idet hun siger "hej".

– Hele filmholdet grinede og klappede, og jeg stod bare og

rer over. Jeg prøver at tage tingene, som de kommer, siger Maja beskedent.

I filmen *Pyaar ka taranna* – "En kærlighedshistorie" – spiller Maja en dansk pige, der møder en indisk dreng på et skib på vej til Danmark. Drengen har mistet alle sine penge, og Maja – eller Christine, som hun hedder i filmen – inviterer ham til at bo hjemme hos sine forældre, som er bagere og bor på en mølle. Og så starter det udviklede kærlighedseventyr ellers for alvor. Maja tør dog godt love, at filmen ender lykkeligt for alle parter, for sådan er det i indiske film.

– Indiske film er meget anderledes end danske. Der er fuld fart på hele tiden, man synger og danser og lægger bestemt ikke låg på de store følelser i kropssproget.



Maja slapper af med lidt klaverspil hjemme i Vedbæk. Hun er hverken gift eller forlovet. Til gengæld er hun på vej mod stjernerne på den indiske filmhimmel

tænkte "Hvad sker der?", indtil de forklarede mig, at sådan går det ofte i den første optagelse.

I det hele taget har Maja haft nemt ved at samarbejde med det indiske filmhold. I filmen er der flere dansescener, som hun har klaret uden problemer takket være mange års undervisning i jazzballet. Det største problem er sproget. En tredjedel af replikkerne er på det indiske hindi, og resten er på engelsk. Det sidste går nemt nok, men det kniber mere med at udtale ordene på hindi:

– Jeg kan ikke forstå sproget, og når jeg taler hindi, er det nogle lyde, jeg har lært at sige udenad.

Det er dog ikke Maja, der synger i filmen. I dansescenerne mi-

mer hun til teksten, som senere skal indsynges af en indisk sangerinde. Maja rejser i øvrigt også selv til Indien i december for at lægge lyd på filmen, der har indisk premiere i starten af det nye år. Det er planen, at filmen også skal vises i Danmark, men datoen for premieren er endnu ikke fastsat.

I øjeblikket har filmdivaen og gymnasieeleven travlt med at passe både filmoptagelser og lektier i 3.g på Østre Borgerdyd Skole. På trods af sin filmstjerne-status har Maja dog ikke fået primadonnanykker og holder stadig fast på sin fremtidsplan om at fortsætte med et studie efter studentereksamen. Men som hun selv siger: "Man ved jo aldrig..."



Foto: JESPER DALL

Maja Riis - blev opdaget ved et tilfælde af den indiske instruktør Dev Anand

Dansk gymnasieelev stjerne i indisk film

Af ANNE LISE MØLVIG

■ Under et tilfældigt café-besøg med vennerne i København fik Maja Riis sit livs tilbud. En inder, Dev Anand, kom hen og gav hende sit telefonnummer og sagde, hun skulle besøge ham, for han ville gerne lave en film med hende!

»En af danskerne ved hans bord forklarede mig, at Dev Anand er en berømt indisk filminstruktør, der netop var på udkig efter en dansk pige til sin næste film«, husker Maja.

Alligevel er der vist ikke noget at sige til, at Majas forældre syntes, det lød noget underligt, og at Majas far tog med, da hun skulle møde den verdensberømte indiske filmproducent første gang.

Men den var god nok. Maja blev engageret, og filmen skulle optages et par måneder senere – i sommerferien mellem 2. og 3. g. Nu

er filmen næsten færdig, og Maja bliver student om et par måneder.

Bollywood

Indien producerer langt flere film end USA, og de bliver vist overalt i verden. Ligesom USA har sit Hollywood, har Indien sit Bombay – af vittige hoveder også kaldet for Bollywood.

Dev Anand er 67 år og en utrolig berømt skuespiller i hele Asien – og dermed overalt på jordkloden, hvor der bor indere, pakistanere og vietnamesere m. v. I de senere år har han også instrueret og produceret adskillige film selv. Og når Dev Anand laver en film, så valfarter folk til biograferne, som vi gør, når Bille August præsenterer en ny film for os.

Meget berømt

»Der går en pakistansk pige i min klasse, og hun har fortalt mig meget om ham. Da vi begyndte opta-

gelserne, fandt jeg hurtigt selv ud af, hvor berømt han faktisk er: Hver gang vi fulgtes ad på gaden i København, blev vi stoppet af folk – fortrinsvis turister og indvandrere, der ville hilse på Anand«, fortæller Maja og fortsætter:

»Han har forklaret mig, at når han havde besluttet sig til at lave denne film i vesten og med en dansk pige, skyldtes det, at han stort set har nået, hvad han kan i Indien, og nu ville han prøve noget andet«.

At det netop blev Danmark, skyldes nok M. Harwani, der også er inder og indehaver af et elektronikfirma i København. Harwani havde lyst til at gå ind i filmproduktion og pressede igennem lang tid Anand til at sige ja til et samarbejde.

■ Fortsættes på bagsiden

Tirsdag, 3. marts 1992

Dansk gymnasieelev...

■ Fortsat fra forsiden

På indisk hedder filmen "Pyaar Ka Taarana", der betyder noget i retning af sangen om kærligheden. Den handler om fire unge mennesker – to drenge og to piger, der forelsker sig i hinanden på indviklet vis. Der er masser af romantik, drømme, slåskampe og motorjagter i filmen – og en skurk fra Christiania, der kidnapper den indiske pige.

De fire unge, hvoraf Maja er den ene, udgør filmens hovedroller, selv om Maja beskedent siger, at hendes rolle er den mindste. De tre andre unge spiller indere, men pigen er fra Pakistan og de to unge mænd er henholdsvis inder/amerikaner og inder/irer.

I øvrigt har Henning Sprogø en mindre rolle som politikommissær i filmen.

Der er masser af sange i Pyaar Ka Taarana, som der altid er i indiske film.

»Pludselig stopper handlingen, og skuespillerne bryder ud i sang – nærmest indisk popmusik«, siger Maja, der må nøjes med at mime til sine sange. De bliver nemlig sunget af miss Lata Mangeshkar, der er en 60-årig berømt indisk sangerinde,

som der virkelig er rift om. Hun er bökøket ind flere år frem, men lod sig dog overtale til at være med i Dev Anands film.

Dansk sol drillede

Heldigvis siger Maja ikke så meget i filmen, men til gengæld er hendes replikker på hindi!

»Jeg var sammen med holdet uafbrudt i to måneder, og jeg lærte mine replikker ved at sige dem efter de andre«, forklarer Maja, der har så meget sprogøre, at den del af arbejdet ikke faldt hende svært.

Filmen blev optaget rundt om i København, blandt andet i Tivoli og Christiania. Desuden tilbragte filmholdet to dage med at sejle frem og tilbage med storebæltsfærgen.

»I filmen er jeg datter af en møller og arbejder på Carlsberg-bryggeriet, så vi lavede nogle optagelser på en mølle på Møn samt inde på Carlsberg«, fortæller Maja og fortsætter:

»Det er hårdt at lave film, der er meget ventetid, og man skal være klar hele tiden. Vi brugte især meget tid på at vente på, at vejret blev helt rigtigt – f. eks. skal solen være lige meget fremme på de scener, der skal klippes sammen. De indi-

ske fotografer var slet ikke vant til vores skiftende lys- og vejrforhold.

Glycerin-tårer

Dev Anand er kendt for at bruge nye unge skuespillere, og han er kendt for at kunne få alle til at spille.

»Anand er entusiastisk og inspirerende. Han øvede ikke ret meget med os, fordi han gerne ville have det spontane frem.

Det allersværeste kom, da jeg skulle spille en scene, hvor jeg skulle være ked af det og græde, men så ændrede han hele stemningen! – og jeg lærte at græde med glycerin-tårer, og så var det ikke så svært.

Det var utroligt spændende at lære hele holdet at kende. Inderne tilhører en anden kultur, og de tænker anderledes. De er meget venlige og meget imødekomende. Jeg følte mig godt tilpas på holdet, og jeg har lært meget om deres kultur – det har gjort mig interesseret i at lære mere om den, derfor er jeg begyndt at låne bøger om indisk livsfilosofi og hindu på biblioteket.

Romantisk og uskyldig

Indiske film er i reglen meget romantiske og uskyldige, og der er da også kun uskyldige kys i filmen – undtagen en enkelt scene med nøgne piger, men det er også hos skurken på Christiania!

Filmen bliver produceret i to udgaver: En der er tilpasset den europæiske kultur og en indisk udgave, der vil blive eksporteret til hele verden.

»Filmen virker meget fremmed for mig, men det gør den vist også for inderne. Det er derfor, Anand synes, den er spændende at lave«, mener Maja.

"Pyaar Ka Taarana" er næsten klippet færdig og skal have premiere både i Indien og i Danmark, men datoen er ikke fastsat endnu.

Dev Anands nyeste film vil helt sikkert blive efterspurgt over hele verden, så mens Maja Riis fra Vedbæk slider med bøgerne og det grønne eksamensbord, vil hun samtidigt underholde millioner af mennesker over hele verden i biografmørket – hun vil nå ud til langt flere mennesker end Ghita Nørby, Meryl Streep og Julia Roberts – tilsammen.



Maja Riis: Det er hårdt at lave film

Foto: JESPER DALL

A forthcoming film

"Pyar Ka Taraana" (Love Story)

"Pyar Ka Taraana" is a joint venture between Dev Anand's Navketan International Films in India and M. Harwani's Sunico Productions in Denmark. The film is being shot on location in Denmark with Screenplay and Direction by Dev Anand. The cast includes Manu Gargi, Aneeta Ayoob and Akhay Anand. Music is provided by Ram Laxman.

The rather gripping story gives a lot of scope for the film-makers. It will be interesting to see what finally comes through on screen.

The only child of naturalised parents in Copenhagen, Pinky is a young, carefree girl of Indian origin in complete harmony with her Danish surroundings. She becomes infatuated with Kim, a handsome young Dane who is a manager in the Carlsberg Beer Brewery. However, he isn't too enamoured with the institution of marriage, and has a girlfriend — Cristina, the baker's daughter. Pinky, on her part, hasn't been able to totally shed the inhibitions ingrained in her from childhood.

Pinky's life takes a dramatic turn with the arrival of her granny in Copenhagen. Her instant disapproval of her grand-daughter's "liberated" outlook makes the teenager rebel as a demonstration of her independence. Caught between the hell-fire of two extreme cultural traditions, her parents feel sandwiched.

Granny has a game plan to not only reform Pinky, but also to get her

married to Prem, a young Indian settled in Denmark. She had obtained the address through a newspaper matrimonial advertisement in India and corresponded with him.

Granny succeeds in prevailing upon Pinky's parents to invite Prem home, although they are disinclined to do so without first telling the daughter. The meeting ends in a fiasco. Pinky walks out in a huff and seeks a rendezvous with Kim in Tivoli.

Gautam arrives in Copenhagen in search of personal fortune, having lost all his possessions during a sea voyage. He had left Bombay after an altercation with his wealthy father who disapproved his alliance with a beautiful but poor girl called Usha, of low caste from the hutments.

With no money and a painful separation, Gautam had left Usha behind with the promise of an early reunion. Landing in Copenhagen penniless, he accepts shelter in Cristina's house having met her on the boat-trip.

A chance encounter with Pinky in Tivoli during musical revelries in the presence of Granny, Kim, Cristina and the girl's parents results in instant admiration. Granny and her parents see in him the great hope. For

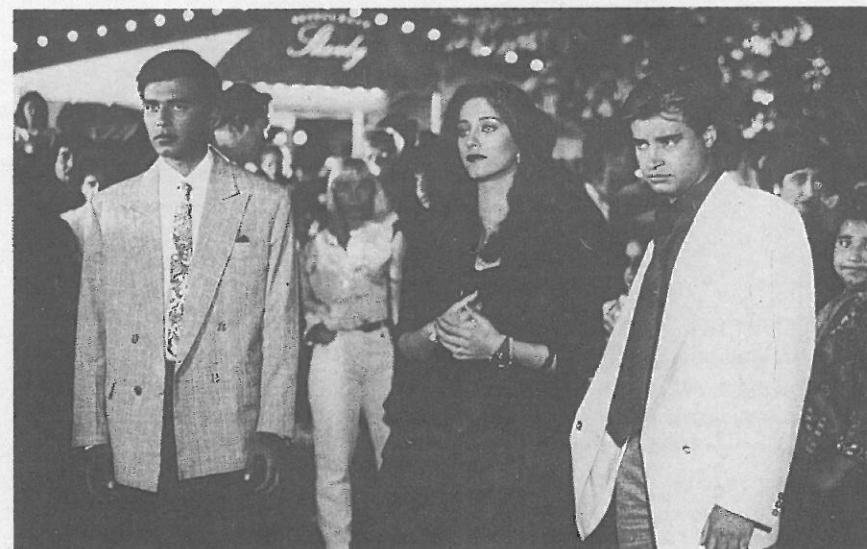
Gautam was the first Indian boy who had made an impact on Pinky. They approach him for help but he declines the offer at first. Finally, he accepts the challenge after extracting a promise of liberation at the end of the assignment.

Cristina introduces Gautam to Kim who agrees to give him a job in his brewery. Gautam's rise is astounding. Everything he lays his hands on, turns to gold. Dame Fortune smiles on him. He truly has the Midas touch.

The plan to charm Pinky meets with resounding success to the great delight of Granny and Pinky's parents. Kim however is left nonplussed and somewhat puzzled. He gets desperate



Anita Ayoob plays Pinky, the female lead in "Pyar Ka Taraana".



Manu Gargi as Gautam, Anita Ayoob as Pinky and Akhay Anand as Kim.

as Pinky gets closer and closer to Gautam. She starts to behave and dress more like a young Indian woman. However she is still unsure of her feelings for the two men trying to woo her.

While Kim is unashamedly demonstrative, Gautam is more reserved and seems to hold back a little. One day when Gautam hears of Kim's intention of proposing to Pinky, he upstages Kim by declaring his love to Pinky. That changes the perspective. Pinky is jubilant, Kim is angry, jealous and crestfallen.

Somewhere in the thick of it all is Prem with his underworld activities with operational headquarters in Christiania. Drug trafficking is his main business though he ostensibly runs a restaurant there. He keeps meeting Granny and Pinky's parents and extols the virtues of Indian traditions and brags about the millions he is making. Granny continues to think of him as Pinky's prospective groom.

Prem is unaware that the Danish

police are closely watching his movements while investigating the case of an unidentified master criminal — a rapist and a killer. He has become over-confident in the natural protection that living in Christiania provides him. He knows that as long as the people of Christiania weren't aware of his real business, no harm could come to him.

Gautam has succeeded in his mission of enamouring Pinky. A great change has come over her. She is constantly day-dreaming and fantasizing. She is falling over Gautam who is pining for Usha.

Pinky prepares her parents to make public her alliance with Gautam. Gautam is in a dilemma and finally makes up his mind to tell her he was only playing a game with her to take her away from Kim in order to restore her to her own cultural moorings. Pinky cannot take it. She is heartbroken.

In the meantime, Usha is overjoyed at receiving Gautam's love letters. She receives news of his impending re-

turn. She rushes out with the letter to tell her parents who are participating in a religious parade. There is indiscriminate firing as she mingles in the fanatic crowd. A bullet hits her and she falls down still clutching Gautam's letter.

Gautam's father arrives in Copenhagen and breaks the news of Usha's death to Gautam. Gautam is in tears but fate has relieved him of his commitment to Usha. The way is paved for the union of Gautam and Pinky.

Prem in the meanwhile makes an unsuccessful bid to kidnap Pinky. In a very thrilling chase, he is nabbed and killed after being exposed as the master criminal rapist and killer.

Cristina reunites with Kim and join Pinky and Gautam who sing and dance their way across Copenhagen.

There you have the story... But how gripping or entertaining it proves to be on screen, remains to be seen. With Dev Anand's expertise in the trade, we may well expect yet another box office hit.



Anita Ayoob about to take a dip.



Swedish Maja Riis as Cristina

DEV CAPTURES DENMARK — ON CAMERA

By Beena Harwani

It is an Indo-Danish Production which took Dev Anand to Denmark. Mr Mangharam Harwani of Sunico Productions from Denmark collaborated with Dev Anand of Navketan International Films, Bombay. The result of this mixed parenthood is the film, Pyar Ka Taraana! The idea was first mooted by Mr Mangharam Harwani a journalist cum businessman who invited Dev Anand to Denmark in October, 1990. One of our previous issues had carried the announcement of the film in Denmark. Harwani and Dev Anand travelled together all over Denmark, Sweden, Norway and Germany to find the locations and to get the inspiration for the film.

The story and screenplay is written by Dev Anand himself and he will be behind the camera in this film and will only direct the

film. It is a love story, which is an international theme. The main language of the film is to be Hindi with eight songs, but the songs will

be cut from the English version, when it is dubbed in English for the European audience. The musical score is by the music



WITH THE NIGHTINGALE: Dev Anand is seen here in discussion with Lata Mangeshkar at the Bombay Lab during the recording of the first song of Pyar Ka Taraana. The co-producer Mangharam Harwani is looking on.

director of Ramlaxman, the lyrics are by the famous lyricist Hashmat rendered in the melodious voice of none other than Lata Mangeshkar. For Denmark, the film will be subtitled in Danish. One copy with the songs and one without will be made available here. One more speciality of this film is that apart from the Indian artists, many Danish artists are participating in it. The reputed actress Maja Riis is the heroine of the film. A character actor, Kim Jansson is also acting in it.

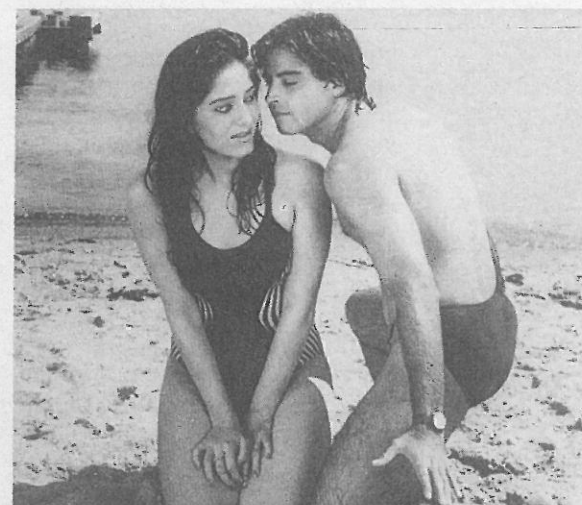
The film is scheduled to be shot at different scenic locations. They are — Tivoli, Bakken, Bellevue



YOU ARE ON CAMERA! Dev Anand is seen here calling the shots assisted by Stefen, Lasse Spang Olsen — with the camera, and cameraman Rajesh Patni.



THE MUSICAL SIDE: Music Director Raam Laxman recording the songs for the film, while M. Harwani and Dev Anand listen approvingly.



A STUNNING PAIR: Aneeta Ayoob and Akshay Anand in a romantic scene.



A FOND EMBRACE: Looking good together are Aneeta Ayoob and Manu Gargi.



BOUQUETS FROM THE PRODUCER: M. Harwani presented lovely bouquets to Director of the film, Dev Anand and other artists.



IRRESISTIBLE SMILES: Marja Riis and Manu Gargi smiling for the camera.

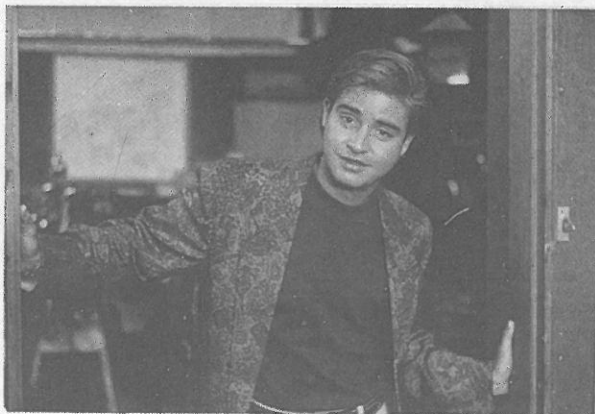


MADE FOR ACTING: Akshay Anand, Girija Shanker and Aneeta Ayoob in the film 'Pyar Ka Taraana'.



A LIVELY NUMBER: In this dance number are Reema Lagoo, Parikh Sahni, Aneeta Ayoob and Manu Gargi.

DANMARK



ENTICING THE INDIAN GIRL: The handsome young Kim, enacted by Akshay Anand is an interesting character who falls in love with the heroine.



THE RAVISHINGLY BEAUTIFUL HEROINE: Aneeta Ayoob is the heroine from Pakistan who enacted the part of Pinky, the girl of Indian origin brought up in Copenhagen.

LOVE STORY HAS A HAPPY ENDING

There was a happy ending to the love story, *Pyar Ka Taraana* produced in Denmark. The co-producer Mr. M. Harwani can rest now since the shooting was completed without any hitch. Completely shot at the scenic locales of Denmark by the talented Dev Anand, the film is sure to create an impact in the Indian film industry. Here are the snaps of some interesting scenes in the film.



THE CALF-LOVE: Thoroughly infatuated by the handsome Kim-played by Akshay Anand, Pinky- Aneeta Ayoob flirts with him much to the annoyance of her parents.



THE OTHER PERSON IN THE TRIANGLE: Seen here is Kim's girlfriend, played by the Swedish actress Maja Riis.



THE DARE-DEVIL VILLAIN: The villain in the film is Prem, enacted by Girija Shankar who is seen here kidnapping Pinky with the help of his friend. This being the climax of the film is exciting and thrilling.



THE HEROIC SENTIMENT!: The hero Gautam played by Manu Gargi is in a tough fight with the villain, played by Girija Shankar towards the end of the film.

DENMARK

FILMING OF 'PYAR KA TARAANA'

Producer M. Harwani has refuted many of the rumours asso-

ciated with the shooting of his film 'Pyar Ka Taraana', which is a joint venture with Dev Anand. He has announced that the filming has been completed and has provid-

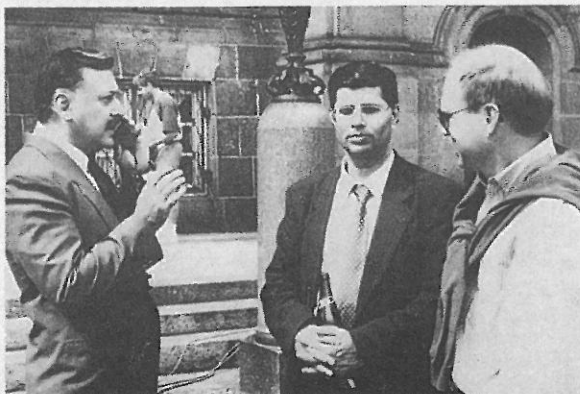
ed a few glimpses behind the scenes and some preview of the film.



DETERMINED DUO: Producer M. Harwani and Director Dev Anand have worked extremely hard and hope that the film 'Pyar Ka Taraana' will be a hit.



PHOTO FOR REMEMBRANCE: The Ambassador, Miss Roma Mazumdar posing with some of the cast and crew for a memorable snap.



BEHIND THE SCENES: M. Harwani with actor Parikhit Sahni and Thomas from the Danish Film Laboratory.



DEDICATED PRODUCER: Mr. Harwani carried a walkie talkie with him 24 hours of the day so that he can be reached by any of the crew members whenever they needed him.



LIGHTS-CAMERA-ACTION: Mrs. Beena Harwani, wife of the Producer M. Harwani, with Ambassador Miss Roma Mazumdar who was present during one of the filming sessions.



CAPABLE CREW: Producer M. Harwani, Director Dev Anand and the crew are pictured with the Police Commissioner.

DANSKE MAJA BLI'R INDISK STJERNE

■ - Jeg var på café i København med en af mine venner, da en indisk mand kom over og fortalte, at han ledte efter en dansk pige til en af hovedrollerne i en dansk-indisk film. Jeg vidste ikke rigtig, hvad jeg skulle tro, men han var på café sammen med, havde set annoncen, som søgte efter 'en ung smuk dansk pige' til filmrollen. Den blot 17-årige Vedbæk-pige Maja Riis er pludselig blevet filmstjerne.

Allerede en uge efter, hun blev opdaget, faldt afgørelsen. Takket være Majas kønne øjne og charmerende smil. Fil-

men, som er et kærlighedsdrama, handler bl.a. om et dansk par og et indisk par - og derfor skulle de bruge en pige med skandinavisk udseende.

- Jeg synes egentlig ikke, at jeg ser særlig skandinavisk ud, siger Maja, der bor sammen med sine forældre og en ældre søster nord for København. Efter sommerferien skal hun i 3. g på Østre Borgerdyd Gymnasium i København. Ud over at passe skolen og vennerne danser hun, spiller klaver og jobber som rengøringsassistent. Det er første gang, hun snuser til filmbranchen, og hun synes, det er drøm-spændende.

- Jeg synes, det er utrolig sjovt at filme.

Der sker noget hele tiden og det er meget afvekslende. Det kedeligste er ventetiden.

Lærer at tale hindi

Maja har udover en smuttur til henholdsvis Paris og Sverige brugt sin sommerferie på at filme og læse manuskript. Hun har også lært hindi, fordi replikkerne er dels på hindi og dels på engelsk. Alle optagelser foregår i Danmark, og går alt efter planerne, skal de være færdige i september. Og i december tager Maja til Bombay, hvor al lyd skal laves. Filmen får premiere i de danske biografer i starten af næste år. □

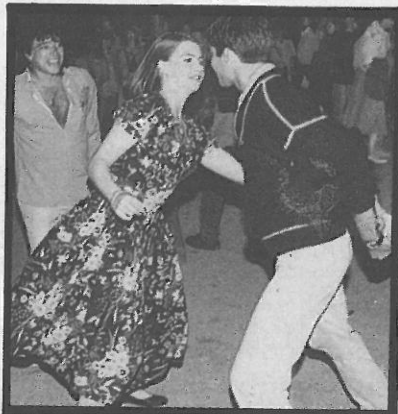
AF HANNE SØGAARD
Foto: JERRY BERGMAN
og MIKLOS SZABO



17-årig skolepige
i internationalt
kærlighedsdrama

Imellem optagelserne bliver der også tid til at dase hjemme i haven.

Koreograferne hjælper med at få dansetrinnene helt rigtige.

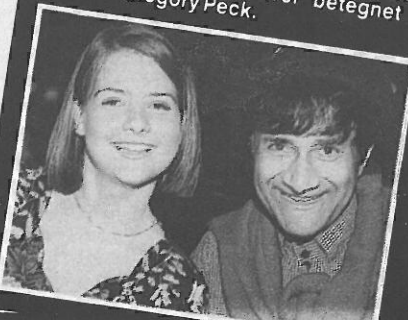


Her optages en scene, hvor Maja danseren indisk kærlighedsdans. Det vakte stor begejstring hos Tivolis gæster.



INDIENS GREGORY PECK

■ - Jeg havde hverken hørt om filmen eller instruktøren Dev Anand og var ligesom mine forældre ret skeptisk. Jeg forhørte mig rundt omkring for at undgå fusk. En af mine klassekammerater er pakistansk, og hun fortalte mig, at Dev Anand er den største skuespiller i Indien og utroligt anerkendt. Når vi filmer, kan man virkelig se, at Dev Anand er stjerne. Alle indere og pakistanere står i kø for autografer og fotografering. Han bliver betegnet som Indiens Gregory Peck.



**The Producers gratefully acknowledge
& wish to thank the following
for their assistance**

Roma Mazumdar
(Ambassador of India)

Bjarne Woldiderich
(Deputy Police Commissioner)

Thomas Sørensen
Harly Madsen
Einer Dyrhauge
(Tuborg Breweries Ltd.)

Thorkild U. Jansen
(De Forenede Bryggeerier)

Orson Nielsen
(Press & Information Chief Tivoli)

Line Petersen
(Information Chief Bakken)

Mogens Ketelsen
Per Leon Jørgensen
(Hjørtespring Badet)

Karsi Porbanderwala
(General Manager Dragsholm Slot)

Ole Kassow
(Slotholmes Teknisk Forvalting)

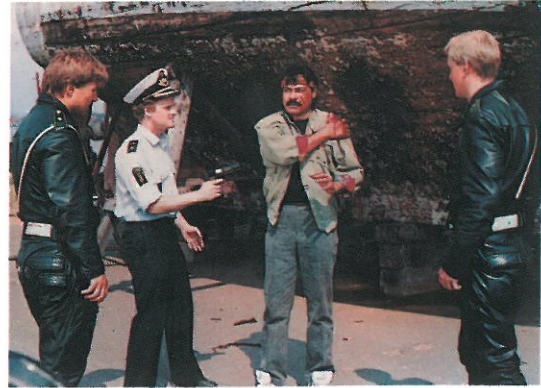
Kenneth Mikkelsen
(O. Sommer A/S)

Søren Poppel
(Jesus Christ Super Star)

PYAR KA TARAANA



Ambassador of India Ms. Roma Mazumdar giving the clap while Mrs. Beena Harwani breaking the coconut at the muhurat shot.



A scene from PYAR KA TARAANA



Deputy Police Commissioner of Denmark with producers Dev Anand & M. Harwani with all other technicians.



A scene from PYAR KA TARAANA



Producer M. Harwani presenting flower bouquet to the director Dev Anand and other artists



A scene from PYAR KA TARAANA



The Producers — M. Harwani and Dev Anand



A scene from PYAR KA TARAANA